

skantherm®

Classics Collection

2015—16

**Behagliche
Wärme. Eine neue
Qualität für Ihr
Zuhause.**

Une chaleur bienfaisante.
Une qualité nouvelle pour
votre intérieur.



Classics Collection

2015—16

skantherm®

Wärme.
Ästhetik.
Kraft.
Atmosphäre.
Ein einziges
Element
mit so vielen
Facetten.

Chaleur. Esthétisme. Force.
Atmosphère. Un élément unique avec
de nombreuses facettes.

Dem Knistern im Kaminofen lauschen, die angenehme Wärme spüren und zu Hause eine Wohlfühl-Oase erschaffen. Feuer genießt den luxuriösen Status des Gemütlichen. Einen Status, der nicht mehr nur auf Notwendigkeit beruht, sondern vielmehr auf Freiheit – der eigenen Entscheidung und des eigenen Stils. Feuer ist facettenreich. Wir verbinden mit ihm Ursprünglichkeit und Energie, wohlige Wärme, Romantik und Gemütlichkeit. Feuer hat eine unerklärliche Anziehungskraft. Deshalb sind alle skantherm Kaminöfen darauf ausgelegt, dass Sie Ihre ganz persönliche Lieblingsfacette genießen können. Auf den folgenden Seiten entdecken Sie jede dieser Facetten im Detail. Lassen Sie sich inspirieren, verführen und werden Sie Feuer & Flamme für Feuer und Flammen.

F E U E R

Écouter le crépitement du poêle-cheminée, ressentir le plaisir de la chaleur et créer une oasis de bien-être à la maison. Le feu jouit de nos jours du statut de confort luxueux. Un statut qui ne repose plus uniquement sur une nécessité, mais bien plus sur une liberté – celle de ses propres décisions et de son propre style. Le feu peut présenter de multiples facettes. Nous l'associons à un caractère authentique et à l'énergie, à une chaleur douillette, au romantisme et au confort. Le feu possède un pouvoir d'attraction inexplicable. Les poêles-cheminées skantherm sont conçus de telle sorte que vous puissiez jouir des facettes que vous affectionnez le plus. Vous découvrirez en détail, dans les pages suivantes, chacune de ces facettes. Laissez-vous inspirer, séduire et devenez tout feu tout flamme pour ce feu et ses flammes.

08

PHILOSOPHIE

Philosophie

10

STEIN

Pierre

16

ATOR+

Ator+

20

ATOR

Ator

24

MERANO

Merano

10

NATÜRLICHKEIT IN IHRER SCHÖNSTEN FORM

LE NATUREL DANS SA
PLUS BELLE FORME



28

MERANO XL

Merano XL

30

BE0

Beo

36

ARISO

Ariso

38

ADANO

Adano

40

MILANO

Milano



28



42

IHR WUNSCH- KAMIN FÜR ZUHAUSE

LA CHEMINÉE QUI VOUS PLAÎT

30

MITTEL- PUNKT ALLER LIEBLINGS- RÄUME

AU CENTRE DE TOUS LES
ESPACES PRÉFÉRÉS



16

STAR- KER BLICK- FANG

UNE ACCROCHE FORTE



20

ator

42

KONFIGURATOR
Configurateur

44

QUALITÄT
Qualité

46

TECHNIK
Technique

48

UMWELT
Environnement

50

SERVICE
Service

52

SKANTHERM
skantherm

56

PRODUKTÜBERSICHT
FIREWORKS
*Aperçu des
produits fireworks*

58

TECHNISCHE DATEN
CLASSICS
*Données techniques
classics*



52



Von der Natur
inspiriert

INSPIRÉ DE LA NATURE

skantherm✓

Mit Leidenschaft, Anspruch und über 30 Jahren Erfahrung hat sich skantherm zu einem der Marktführer für moderne Kaminöfen in Deutschland und Europa entwickelt. Seit jeher beweist sich das Familienunternehmen aus dem westfälischen Oelde immer wieder neu als Innovationsführer auf dem Markt für designorientierte Feuerstätten. Denn in zweiter Generation fertigt skantherm hochqualitative Feuermöbel, die den höchsten Ansprüchen an Produktqualität, -design, technischer Ausführung und Umweltverträglichkeit genügen. Ein essentieller Teil der skantherm Philosophie ist die Harmonie zwischen Form und Funktion. Ein perfektes, reduziertes Design, hochwertige Materialien und innovative Verbrennungstechnik dienen dazu, dass Kaminofenliebhaber ihr Zuhause nach ihrem persönlichen Stil einrichten können. Und das ein Leben lang.

SKANTHERM - WIR VERSPRECHEN: HIER WIRD IHNEN WARM UMS HERZ

**NOUS PROMET-
TONS DE RÉCHAUF-
FER VOTRE CŒUR**

Avec passion, exigence et plus de 30 ans d'expérience, skantherm a su s'imposer comme un des leaders du marché dans le domaine des poêles-cheminées modernes en Allemagne et en Europe. L'entreprise familiale de la ville westphalienne d'Oelde s'affiche depuis aujourd'hui encore comme un leader en matière d'innovation sur le marché des cheminées design. Car la deuxième génération skantherm fabrique des meubles de cheminée de qualité supérieure qui satisfont les plus hautes exigences en termes de qualité, de design, de réalisation technique et de d'écocompatibilité. Une part essentielle de la philosophie skantherm est l'harmonie entre forme et fonctionnalité. Un design parfait, minimaliste, des matériaux de qualité supérieure et une technique de combustion innovante permettent aux amateurs de cheminées d'aménager leur intérieur avec leur propre style. Et ceci pendant toute une vie.

NATÜR- LICHKEIT IN IHRER SCHÖNSTEN FORM

LE NATUREL DANS SA
PLUS BELLE FORME

Facettenreich, individuell und ästhetisch. Unberührt, rau und ursprünglich: Natürlichkeit ist ein ganz und gar vollkommenes Kompliment. Mit der Entscheidung für einen Speckstein richten Sie dieses Kompliment an Ihren persönlichen Einrichtungsstil. Eine Entscheidung, die Sie jeden Tag neu begeistern wird.

À multiples facettes, personnalisée et esthétique. Non traité, brut et authentique: le naturel est un compliment réel et parfait. En choisissant la stéatite, ce compliment s'adresse directement à votre style de décoration personnel. Un choix qui ne cessera de vous ravir chaque jour.



Als Naturprodukt ist Speckstein ein echtes Unikat. /
La stéatite est un produit naturel, c'est à dire chaque fois une pièce unique.



VON NATUR AUS VIEL- SEITIG

POLYVALENT DE NATURE



SCHÖNHEIT FÜR DIE EWIGKEIT

BEAUTÉ POUR L'ÉTERNITÉ

Natürliche Materialien sorgen für eine wohlige Stimmung und verleihen durch Ihre vielfältigen Variationen in Form, Farbe und Struktur jedem Raum eine einzigartige Atmosphäre. Auch die von skantherm verwendeten Steinverkleidungen sind reine Naturprodukte, die durch ihre individuelle Oberflächenstruktur und unverwechselbare Haptik das Feuer auf besonders schöne Art in Szene setzen. Jeder Stein ist einzigartig – so wird aus jedem Kaminofen ein naturgegebenes Unikat.

Les matériaux naturels confèrent une ambiance agréable et une atmosphère unique à chaque pièce grâce à leurs nombreuses variantes de forme, de couleur et de structure. Les revêtements de pierre utilisés par skantherm sont de purs produits naturels qui par leur structure de surface individuelle et une touche distinctive mettent le feu en scène d'une manière particulièrement belle. Chaque pierre est unique – ainsi de chaque poêle-cheminée s'écoule une pièce naturelle unique.



Mit einer Sandsteinverkleidung kombinieren Sie eine einzigartige Optik mit hervorragenden Wärmespeichereigenschaften. /
Avec un revêtement en pierre de sable, vous associez un aspect visuel unique à d'excellentes propriétés d'accumulation de la chaleur.



EINE ELEMEN- TARE AUSLESE

UNE SÉLECTION
ÉLÉMENTAIRE

Naturstein verfügt über
eine unverwechselbare Haptik. /
*La pierre naturelle a un
toucher inimitable.*

ELEGANTER STEIN

PIERRE ÉLÉGANTE

01

SANDSTEIN PIERRE DE SABLE

Sandsteine besitzen eine außergewöhnliche Oberflächenstruktur mit lebendiger Maserung bei gleichzeitig perfekten Wärmespeichereigenschaften. Die helle, einzigartige Textur erinnert dabei an gemasertes Holz – und setzt jeden Raum eindrucksvoll in Szene.

Les pierres de sable présentent une structure de surface exceptionnelle, un grain vivant qui tout à la fois possède des propriétés d'accumulation de la chaleur parfaites. Leur texture claire, unique, rappelle un bois veiné - qui met en scène chaque espace de manière sensationnelle.



Sandstein Tobacco
Pierre de sable tobacco

02

SPECKSTEIN STÉATITE

Alle skantherm-Klassiker sind mit einer Specksteinverkleidung erhältlich. Speckstein verfügt Dank seines hohen Magnesit- und Talkanteils über eine außerordentlich hohe Wärmespeicherfähigkeit. Selbst nach Erlöschen der Flammen gibt Ihr Specksteinofen für viele weitere Stunden eine angenehme Strahlungswärme an den Raum ab. Der von skantherm verwendete Speckstein wird in Finnland abgebaut und handwerklich verarbeitet.

Tous les poêles classiques skantherm sont disponibles avec habillage de stéatite. En raison de sa forte teneur en magnésite et en talc, la stéatite offre une capacité d'accumulation thermique extraordinairement élevée. Lorsque les flammes sont éteintes, votre poêle en stéatite continue, pendant de nombreuses heures, de dissiper dans la pièce une chaleur agréable. La stéatite utilisée par skantherm vient de Finlande et subit une transformation artisanale.



Speckstein
Stéatite

03

NATURSTEIN PIERRE NATURELLE

Zur langanhaltenden Wärmespeicherung ist ebenso eine Verkleidung in Naturstein hervorragend geeignet. Die eleganten Natursteinausführungen überzeugen durch eine wertige Oberfläche mit interessanter Haptik und setzen einen schönen, hellen Akzent in der Inneneinrichtung.

Pour une accumulation durable de la chaleur, un manteau en pierre naturelle est également parfaitement approprié. Les versions très élégantes en pierre naturelle persuadent par leur surface de qualité et d'haptique intéressante et octroient une note distinctive de beauté et de clarté à l'aménagement intérieur.



Naturstein Serpentino
Pierre naturelle serpentino



Naturstein Creme
Pierre naturelle crème



Alternativ sind viele classics-Kaminöfen auch in einer Stahlausführung in den Farben tiefschwarz, grau oder braun erhältlich. / De nombreux modèles alternatifs de poêle-cheminées classiques, également en version acier, sont disponibles en noir foncé, gris ou brun.



STAR- KER BLICK- FANG

UNE ACCROCHE FORTE



»ator+«, Specksteinausführung / »ator+«, version stéatite



»ator+«, Sandstein »Tobacco«
»ator+«, pierre de sable »tobacco«

VARIANTEN

- Speicherofen mit einem Gesamtgewicht von ca. 350 kg
- Korpusfarbe: grau (Standard), tiefschwarz oder braun
- Verschließbare Konvektionsluft für eine schnellere Aufheizung des Speichersteins
- Moderne Tertiärlufttechnik
- Kühler Türgriff während des Betriebes
- Die innovative Scheibenspülung sorgt für einen freien Blick auf das Flammenspiel

VARIANTES

- Poêle à accumulation d'un poids total d'environ 350 kg
- Coloris du corps: gris (standard), noir foncé ou brun
- Fermeture possible des bouches d'air de convection pour un échauffement plus rapide de la stéatite
- Technologie moderne d'air tertiaire
- Poignée froide de la porte durant le chauffage
- Le système innovant d'autonettoyage des vitres assure une vision claire sur le jeu de flammes

ATOR+ (7 KW)

Feuer ist Leistung. Feuer ist Energielieferant – und ein echtes Kraftwerk. Genau das ist »ator+«. Seine Verwandtschaft zu dem klassischen »ator« ist unverkennbar – schließlich bietet er dieselbe natürliche Ästhetik. Mit bis zu 350 Kilogramm Speichermasse spielt er die enorme Leistungsfähigkeit des Feuers aber gezielter aus. »ator+« verzichtet außerdem konsequent auf sichtbare Stahleinfassungen und präsentiert sich stattdessen mit noch massiverer Steinoptik. Sie erhalten »ator+« in Speckstein, in eleganten Natursteinausführungen sowie in einer edlen Sandsteinvariante.

Le feu est synonyme de puissance. Le feu fournit de l'énergie – et est une véritable centrale. Tout comme »ator+«. Sa parenté avec le classique »ator« est incontestable – après tout il offre la même esthétique naturelle. Avec jusqu'à 350 kg de masse d'accumulation, il fait valoir l'énorme puissance du feu mais de façon plus ciblée. »ator+« renonce, de plus, rigoureusement aux encadrements visibles en acier, ce qui intensifie d'autant plus l'aspect de la pierre massive. »ator+« est également disponible en stéatite, en versions pierre naturelle ainsi qu'en version grès élégante.







			
Speckstein Stéatite	Sandstein Tobacco Pierre de grès tabacco	Naturstein Crème Pierre naturelle crème	Naturstein Serpentino Pierre naturelle serpentino

»ator«, Specksteinausführung /
»ator«, version stéatite



»ator«, Naturstein »Crème«
 »ator«, pierre naturelle »crème«

VARIANTEN

- Speicherofen mit einem Gesamtgewicht von ca. 230 kg
- Korpusfarbe: grau (Standard), tiefschwarz oder braun
- Moderne Tertiärlufttechnik
- Kühler Türgriff während des Betriebes
- Die innovative Scheibenspülung sorgt für einen freien Blick auf das Flammenspiel

VARIANTES

- Poêle à accumulation d'un poids total d'environ 230 kg
- Coloris du corps: gris (standard), noir foncé ou brun
- Technologie moderne d'air tertiaire
- Poignée froide de la porte durant le chauffage
- Le système innovant d'autonettoyage assure une vision claire sur le jeu de flammes

ATOR (7 KW)

Feuer ist natürliche Ästhetik. Kein von Menschenhand geschaffener Konstruktionsplan kann diese Schönheit erreichen. Der Klassiker »ator« unterliegt derselben Maxime: Mit Sand- oder Naturstein verkleidet, behält er die naturgegebenen Strukturen auf seiner aufwendig verarbeiteten Steinverkleidung bei. Durch seinen großen Feuerraum zeigt sich das Feuer stets von seiner elegantesten Seite. »ator« ist in einer Speckstein-, Naturstein-, Sandstein-, Keramik- oder der schlichten Stahlausführung erhältlich. Sie haben die Wahl. Natürlich!

Le feu est naturellement beau. Aucun plan de construction créé par la main de l'homme ne peut égaler cette beauté. Le classique »ator« est soumis à la même maxime : Recouvert de grès ou de pierre naturelle, il conserve les structures naturelles sur son manteau en pierre de très belle finition. Grâce à sa grande chambre de combustion, le feu montre toujours son côté le plus élégant. »ator« est disponible en stéatite, pierre naturelle, grès, céramique ou en acier simple. Vous avez le choix. Naturellement !





»ator«, Stahlausführung
»ator«, version acier

VARIANTEN

- Speicherofen mit einem Gesamtgewicht von ca. 230 kg
- Korpusfarbe: grau (Standard), tiefschwarz oder braun
- Moderne Tertiärlufttechnik
- Kühler Türgriff während des Betriebes
- Die innovative Scheibenspülung sorgt für einen freien Blick auf das Flammenspiel

VARIANTES

- Poêle à accumulation d'un poids total d'environ 230 kg
- Coloris du corps: gris (standard), noir foncé ou brun
- Technologie moderne d'air tertiaire
- Poignée froide de la porte durant le chauffage
- Le système innovant d'autonettoyage assure une vision claire sur le jeu de flammes

ATOR (7 KW)

Entdecken Sie »ator« in einer Stahlausführung, die in drei verschiedenen Korpusfarben (schwarz, grau oder braun) erhältlich ist. Durch seine markante Form und die moderne Stahloptik bietet dieser Kaminofen ein elegantes Erscheinungsbild, das sich auch gut für Ecksituationen eignet.

Découvrez »ator« en version acier, disponible dans trois gammes de couleurs (noir, gris ou brun). Par son format remarquable et l'aspect moderne que lui confère l'acier, ce modèle de poêle-cheminée offre une physionomie élégante, également tout à fait adaptée à placement dans un angle.



»ator«, Sandsteinausführung »Tobacco« /
 »ator«, version pierre de sable »tobacco«

ROMAN- TISCHER LOGEN- PLATZ

LOGE ROMANTIQUE





»merano«, Sandsteinausführung »Tobacco« / »merano«, version pierre de sable »tobacco«

**DIBT**ZULASSUNG
AUTORISATIONZERTIFIZIERT
CERTIFIÉRAUMLUFT-
UNABHÄNGIG
INDEPENDANT
DE L'AIR
AMBIANTE

»merano«, Stahlausführung

»merano«, version acier

VARIANTEN

- Speichermodul für lang anhaltende Wärme integrierbar: bis zu 100 kg Speichermasse für das Stahlmodell, bis zu 45 kg Speichermasse für die Steinmodelle
- Korpusfarbe: grau (Standard), tiefschwarz oder braun
- Moderne Tertiärlufttechnik
- Kühler Türgriff während des Betriebes
- Einteilige Steinseitenfläche
- Die innovative Scheibenspülung sorgt für einen freien Blick auf das Flammenspiel

VARIANTES

- Possibilité d'intégrer un module accumulateur pour une chaleur: persistante: jusqu'à 100 kg de masse accumulateur pour le modèle acier et jusqu'à 45 kg de masse accumulateur pour les modèles de pierre
- Coloris du corps: gris (standard), noir foncé ou brun
- Technologie moderne d'air tertiaire
- Poignée froide de la porte durant le chauffage
- Plaques latérales d'un seul tenant
- Le système innovant d'autonettoyage assure une vision claire sur le jeu de flammes

MERANO (6 KW)

Feuer ist genügsam. Schon als kleines Kerzenlicht erhellt und erwärmt es uns. Auch »merano« braucht nicht viel Platz, um viel Gemütlichkeit zu erzeugen. Mit seinen kompakten Abmessungen von nur 43 cm in der Gesamttiefe ist er auch in kleineren Räumen das ideale Wohnaccessoire. Sein elegantes Design und die aufwendig verarbeiteten Details sind in verschiedenen Ausstattungsvarianten erhältlich: als schlichtes und zeitloses Stahlmodell, in klassischem Speckstein oder als elegante Sandsteinausführung. Und jede Variante bietet dank breiter Glastür eine Feuer-Panoramasicht.

Le feu se contente de peu. Même la petite flamme d'une bougie suffit à nous éclairer et à nous réchauffer. »merano« non plus n'a pas besoin de beaucoup d'espace pour produire un grand bien-être. Avec sa taille compacte de seulement 43 cm de profondeur, c'est l'accessoire de vie idéal, même dans les petites pièces. Son design élégant et les détails minutieusement travaillés sont disponibles dans de nombreuses versions : un modèle simple et intemporel en acier, en stéatite classique ou dans une version élégante en grès. Chaque version offre par ailleurs une vue panoramique sur le feu grâce à sa large porte vitrée.





»merano«, Specksteinausführung /
»merano«, version stéatite





»merano xl«, Specksteinausführung /
»merano xl«, version stéatite

**DIBT**ZULASSUNG
AUTORISATIONZERTIFIZIERT
CERTIFIÉRAUMLUFT-
UNABHÄNGIG
INDEPENDANT
DE L'AIR
AMBIANTE

»merano xl«, Sandstein »Tobacco«

»merano xl«, pierre de sable »tobacco«

VARIANTEN

- Speichermodule mit ca. 100 kg Speichermasse erhältlich (optional)
- Korpusfarbe: grau (Standard), tiefschwarz oder braun
- Moderne Tertiärlufttechnik
- Verschließbare Tür im Holzfach zur praktischen Holzlagerung
- Kühler Türgriff während des Betriebes
- Verschließbare Konvektionsluft für eine schnellere Aufheizung des Speichersteins
- Die innovative Scheibenspülung sorgt für einen freien Blick auf das Flammenspiel

VARIANTES

- Module d'accumulation jusqu'à 100 kg de masse accumulateur disponible (en option)
- Coloris du corps: gris (standard), noir foncé ou brun
- Technologie moderne d'air tertiaire
- Porte verrouillable du compartiment à bois pour le stockage pratique des bûches
- Poignée froide de la porte durant le chauffage
- Fermeture possible des bouches d'air de convection pour un échauffement plus rapide de la pierre
- Le système innovant d'autonettoyage assure une vision claire sur le jeu de flammes

MERANO XL ^(6 KW)

Moderne Stahloptik pur oder in Kombination mit einer massiven Steinverkleidung zur langanhaltenden Wärmespeicherung, mit dem »merano xl« ist beides möglich. Die erhöhte Brennkammer lässt das beeindruckende Flammenspiel besonders gut zur Geltung kommen. Praktisch ist auch die harmonisch integrierte Tür zur Holzlagerung. Sie erhalten »merano xl« in der klassischen Stahlausführung, als Specksteinvariante sowie in einer edlen Sandsteinausführung.

De style moderne en acier pur ou combiné à un habillage en pierre pleine pour une accumulation prolongée de la chaleur, avec le »merano xl« les deux sont possibles. La chambre de combustion surélevée met particulièrement en valeur le jeu si impressionnant des flammes. La porte harmonieusement intégrée pour l'entreposage du bois apporte aussi sa touche pratique. Le »merano xl« est disponible en version acier classique, en stéatite, ainsi qu'en grès noble.





»beo«, Specksteinausführung mit runder Topplatte / »beo«, version stéatite avec plateau supérieur rond

MITTEL- PUNKT ALLER LIEBLINGS- RÄUME

AU CENTRE DE TOUS LES
ESPACES PRÉFÉRÉS



**DIBT**ZULASSUNG
AUTORISATIONZERTIFIZIERT
CERTIFIÉRAUMLUFT-
UNABHÄNGIG
INDEPENDANT
DE L'AIR
AMBIANTE

»beo«, Naturstein »Crème«
»beo«, pierre naturelle »crème«

VARIANTEN

- Speicherofen mit einem Gesamtgewicht von ca. 260 kg
- Korpusfarbe: grau (Standard), tiefschwarz oder braun
- Speichermodul mit 85 kg Speichermasse erhältlich (optional, nur Stahlmodell)
- Moderne Tertiärlufttechnik
- Kühler Türgriff während des Betriebes

VARIANTES

- Poêle à accumulation d'un poids total d'environ 260 kg
- Coloris du corps: gris (standard), noir foncé ou brun
- Module d'accumulation jusqu'à 85 kg de masse accumulateur disponible (en option, seulement modèle acier)
- Technologie moderne d'air tertiaire
- Poignée froide de la porte durant le chauffage

BEO (6 KW)

Beeindruckender Anblick, wundervolle Einblicke. Mit »beo« werden Sie Ihr Zuhause durch zeitloses Design bereichern. Die verschiedenen Steinverkleidungen machen das Modell zudem zu einem idealen Speicherofen, der mit seiner abgegebenen Wärme über viele Stunden echte Wohlfühlatmosphäre verbreitet. »beo« ist optional mit einer runden oder halbrunden Topplatte sowie wahlweise mit einer Drehplatte (30° in beide Richtungen) erhältlich – egal für welche Variante Sie sich entscheiden, »beo« setzt sich stets elegant in Szene.

Un spectacle toujours impressionnant, une esthétique magnifique. »beo« donne à votre intérieur un design intemporel. Les différents habillages en pierre font en outre de ce modèle un poêle à accumulation, idéal pour restituer la chaleur accumulée afin de vous offrir une atmosphère confortable pendant de nombreuses heures. En option, »beo« peut être doté d'une plaque supérieure arrondie ou semi-arrondie, ainsi que d'une plaque tournante (30° dans les deux sens). Quelle que soit la variante que vous avez choisie, »beo« se met toujours en scène avec élégance.







»beo«, Stahlausführung mit runder Topplatte /
»beo«, version acier avec plateau supérieur rond



»beo«, Naturstein »Serpentino«
 »beo«, pierre naturelle »serpentino«

VARIANTEN

- Topplatte halbrund (Standard) oder rund
- Die innovative Scheibenspülung sorgt für einen freien Blick auf das Flammenspiel

VARIANTES

- Plateau supérieur demi-rond (standard) ou rond
- Le système innovant d'autonettoyage assure une vision claire sur le jeu de flammes

BEO (6 KW)

Feuer ist Schlichtheit und Schönheit. Es braucht nicht viel, um die Anmut von Feuer zu genießen. Nur Holz, Luft und einen einzigen Funken. So puristisch perfekt ist auch »beo«: Stein pur und viel Feuersicht! Ob in klassischem Speckstein, in einer eleganten Sandsteinvariante oder in edlen Natursteinausführungen – mit einem Gesamtgewicht von ca. 260 Kilogramm speichert »beo« die Wärme über viele Stunden und gibt sie langsam wieder an die Umgebung ab.

Le feu est synonyme de style et de beauté. Il en faut peu pour profiter de l'élégance du feu. Juste du bois, de l'air et quelques étincelles. »beo« est tout aussi puristiquement parfait : De la pierre à l'état pur et une ample vue sur le feu! Que ce soit en stéatite classique, en élégante version grès ou habillages en pierre naturelle – avec un poids d'environ 240 kg, »beo« accumule la chaleur pendant de nombreuses heures pour la restituer ensuite lentement dans son environnement.



»ariso«, Naturstein »Serpentino«
 »ariso«, pierre naturelle »serpentino«

VARIANTEN

- Speicherofen mit einem Gesamtgewicht von ca. 300 kg
- Korpusfarbe: grau (Standard), tiefschwarz oder braun
- Moderne Tertiärlufttechnik
- Kühler Türgriff während des Betriebes
- Bodenplatte aus Stein (optional)
- Die innovative Scheibenspülung sorgt für einen freien Blick auf das Flammenspiel

VARIANTES

- Poêle à accumulation d'un poids total d'environ 300 kg
- Coloris du corps: gris (standard), noir foncé ou brun
- Technologie moderne d'air tertiaire
- Poignée froide de la porte durant le chauffage
- Plaque de base en pierre (en option)
- Le système innovant d'autonettoyage assure une vision claire sur le jeu de flammes

ARISO (7 KW)

Feuer ist Zeitzeuge. Es hat in Jahrtausenden nichts von seiner Popularität verloren. Durch die ganze Menschheitsgeschichte hinweg begleitet es uns. So zeitlos ist auch »ariso«. Seine halbrunde Form macht ihn zu einem Klassiker, der auch in Zukunft im Trend liegen wird. Durch sein Gesamtgewicht von fast 300 Kilogramm ist das Modell der ideale Wärmespeicher, der auch nach Stunden noch behagliche Wärme abstrahlt. Und ob Sie sich für die elegante Natursteinausführung, edle Sandsteinvariante oder eine klassische Specksteinverkleidung entscheiden – »ariso« wird Sie auch in vielen Jahren noch begeistern.

Le feu est témoin de l'époque. Il n'a rien perdu de sa popularité au cours des millénaires. Il nous accompagne depuis les débuts de l'humanité. »ariso« est tout aussi intemporel. Sa forme semi-circulaire en fait un classique indémodable. Grâce à son poids total de près de 300 kg, ce modèle est l'accumulateur de chaleur idéal. Il continue à émettre une chaleur agréable des heures durant. Que vous choisissiez la version élégante en pierre naturelle, la version en grès fin ou un revêtement classique en stéatite – »ariso« vous comblera pendant de très nombreuses années.





»ariso«, Specksteinausführung /
»ariso«, version stéatite

		
Speckstein Stéatite	Sandstein Tobacco Pierre de sable tobacco	Naturstein Serpentino Pierre naturelle serpentino



»adano«, Specksteinausführung /
»adano«, version stéatite



»adano«, Stahlausführung
»adano«, version acier

VARIANTEN

- Korpusfarbe: grau (Standard), tiefschwarz oder braun
- Moderne Tertiärlufttechnik
- Kühler Türgriff während des Betriebes
- Die innovative Scheibenspülung sorgt für einen freien Blick auf das Flammenspiel

VARIANTES

- Coloris du corps: gris (standard), noir foncé ou brun
- Technologie moderne d'air tertiaire
- Poignée froide de la porte durant le chauffage
- Le système innovant d'autonettoyage assure une vision claire sur le jeu de flammes

ADANO (6 KW)

Feuer ist temperamentvoll. Es entflammt schnell, es brennt heiß und glüht noch lange nach. »adano« nimmt diese Herausforderung an und bietet in der zeitlos gestalteten, achteckigen Form die passende Arena für das wunderschöne Feuerspiel. Er garantiert sowohl in funktionaler als auch ästhetischer Hinsicht ein Höchstmaß an Flexibilität. So ist er als Stahlmodell, in der Specksteinausführung sowie in edler Sandsteinausführung erhältlich. Und jede Variante bietet dank breiter Glastür eine Feuer-Panoramasicht.

Le feu est vif. Il s'enflamme rapidement, chauffe vite et continue de brûler pendant longtemps. »adano« accepte ce défi et offre à ce merveilleux jeu de flammes une scène parfaite dans une forme octogonale intemporelle. Il garantit un maximum de souplesse en matière de fonctionnalité et d'esthétique. Il est disponible en acier, en stéatite ou en grès fin. Chaque version offre par ailleurs une vue panoramique sur le feu grâce à la large porte vitrée.



**DIBT**ZULASSUNG
AUTORISATIONZERTIFIZIERT
CERTIFIÉRAUMLUFT-
UNABHÄNGIG
INDEPENDANT
DE L'AIR
AMBIANTE

»milano«, Speckstein (Größe L)

»milano«, stéatite (taille L)

VARIANTEN

- Speicherofen mit einem Gesamtgewicht von ca. 620 kg (Größe L)
- Speichermodule mit ca. 55 kg Speichermasse erhältlich (optional)
- Korpusfarben: tiefschwarz
- In zwei Größen erhältlich (Größe M und L)
- Moderne Tertiärlufttechnik
- Kühler Türgriff während des Betriebes
- Die innovative Scheibenspülung sorgt für einen freien Blick auf das Flammenspiel

VARIANTES

- Poêle à accumulation d'un poids total d'environ 620 kg (taille L)
- Module d'accumulation jusqu'à 55 kg de masse accumulateur disponible (en option)
- Coloris du corps: noir foncé
- Disponible en deux tailles (taille M et L)
- Technologie moderne d'air tertiaire
- Poignée froide de la porte durant le chauffage
- Le système innovant d'autonettoyage assure une vision claire sur le jeu de flammes

MILANO (6 KW)

Das Schwergewicht unter unseren Klassikern. In zwei verschiedenen Größen erhältlich und mit einem Gesamtgewicht von bis zu 620 kg bietet »milano« optimalste Speichereigenschaften in einer modernen und zeitlosen Optik. Großformatige Steine schaffen ein besonders hochwertiges Erscheinungsbild und zeugen von der aufwendigen Verarbeitung. »milano« ist in klassischem Speckstein sowie als edles Sandsteinmodell erhältlich. Praktisch – die angenehm erhöhte Brennkammer sorgt für eine bequeme Befüllung des Kaminofens und optimale Sicht auf das Flammenspiel.

Voici le fleuron de nos modèles classiques. Disponible en deux tailles et d'un poids allant jusqu'à 620 kg, le »milano« offre des caractéristiques d'accumulation de chaleur optimales dans un style moderne et intemporel. Les pierres grand format confèrent un aspect de qualité particulière et témoignent de tout le travail de fabrication et de finition dont il est le résultat. »milano« est disponible en stéatite classique ainsi qu'en grès noble. Pratique – la belle chambre de combustion surélevée permet de remplir plus confortablement le poêle-cheminée et d'avoir une vue unique sur le jeu des flammes.





»milano«, Specksteinausführung (Größe M) /
»milano«, version stéatite (taille M)

	
Speckstein Stéatite	Sandstein Tobacco Pierre de grès tobacco



SO MACHT SICH IHR WUNSCHKAMIN BEI IHNEN ZUHAUSE

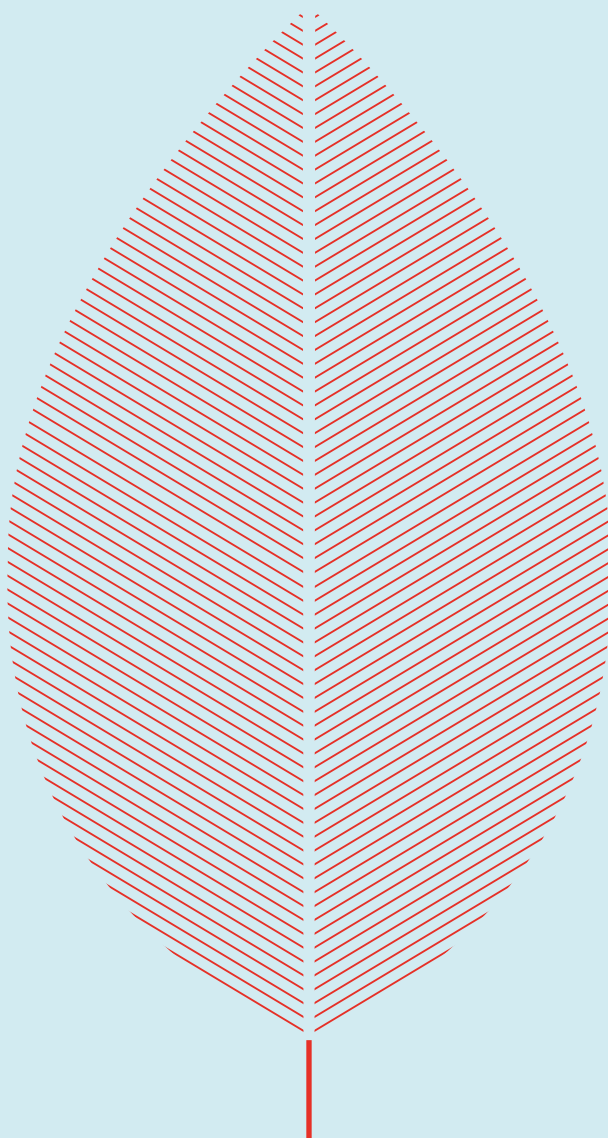
VOICI A QUOI RESSEMBLERA LE PÔELE-CHEMINÉE DE VOS RÊVES DANS VOTRE INTÉRIEUR

Allen, die gern vor dem Kauf wissen möchten, wie ihr persönliches Wunschmodell aussehen könnte, bieten wir unseren 3D-Kaminofen-Konfigurator an. Dabei stellen Sie einen Kaminofen nach Ihren Wünschen individuell zusammen. Wenn Sie erfahren möchten, wie das Wunschmodell in Ihrem Wohnraum wirkt, laden Sie optional ein Foto von Ihrem Raum hoch und positionieren Sie darin Ihren ganz persönlichen Wunschofen schnell und einfach. Viel Spaß!

Nous proposons un configurateur de poêles-cheminées en 3D à tous ceux qui veulent savoir avant leur achat à quoi pourrait ressembler le modèle de leur choix. Concevez le poêle-cheminée de vos rêves. Si vous souhaitez savoir comment le modèle de votre choix s'harmonisera avec votre intérieur, vous pouvez en option télécharger une photo de votre pièce et y positionner le poêle de votre choix, simplement et rapidement. Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir!

MY LOVELY FIRE PLACE





FILTER FREI!

SANS FILTRE!

Alle Kaminöfen unterschreiten die derzeit geltenden Feinstaubgrenzwerte* deutlich. skantherm-Kaminöfen zeichnen sich durch eine durchdachte Konstruktion, modernste Fertigung und beste Verbrennungstechnik aus und benötigen daher keine zusätzliche Filtertechnik. Daher entfällt der Aufwand für Wartung und Austausch dieser Verschleißteile.

Les poussières fines émises par nos poêles-cheminées sont nettement inférieures aux plafonds actuellement en vigueur. Les poêles-cheminées skantherm se caractérisent par une conception étudiée à fond, une fabrication ultramoderne et une excellente technique de combustion, ils ne requièrent par conséquent aucune technique de filtration supplémentaire. Il n'y a donc aucun frais de maintenance et de remplacement liés à ces pièces d'usure.*



GEPRÜFT! HOMOLOGUÉ!

Die Sicherheit unserer Kaminöfen ist uns ein besonderes Anliegen. Aus diesem Grund erfüllen unsere Kaminöfen die strengsten Normen und Sicherheitsanforderungen und werden u.a. von unabhängigen Prüfstellen wie dem Fraunhofer Institut in Stuttgart und der Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle in Oberhausen geprüft bzw. die laufende Fertigung fremdüberwacht. Alle Modelle tragen das CE-Zeichen und viele erfüllen die Österreichischer Verordnung 15a B-VG und die strengen Normen der Städte Regensburg, Aachen, München und Stuttgart. Alle Geräte verfügen über die Schweizer VKF Zulassung. Raumluftunabhängige Geräte werden über das Deutsche Institut für Bautechnik in Berlin zertifiziert.

La sécurité de nos poêles-cheminées nous tient particulièrement à cœur. Pour cette raison, nos poêles-cheminées satisfont aux normes et exigences sécuritaires les plus sévères; ils sont contrôlés entre autres par des laboratoires d'essai indépendants comme le Fraunhofer Institut à Stuttgart et le Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle à Oberhausen; des organismes tiers contrôlent aussi la production en cours. Tous les modèles arborent le label CE et satisfont à l'ordonnance autrichienne 15a B-VG ainsi qu'aux normes sévères des villes de Regensburg, Aix-la-Chapelle, Munich et Stuttgart. Tous les appareils détiennent l'homologation suisse VKF. Les appareils indépendants de l'air présent dans la pièce sont certifiés via l'Institut allemand de la physique du bâtiment à Berlin.

01

SCHEIBENSPÜLUNG AUTONETTOYAGE DES VITRES

Dank der durchdachten Scheibenspülung strömt die Luft direkt über das Kaminofenglas und verhindert damit weitgehend Rußablagerungen. So haben Sie stets einen freien Blick auf das Feuerspiel.

Grâce à ce système d'autonettoyage des vitres parfaitement au point, l'air s'écoule directement contre la surface de la vitre du poêle-cheminée et empêche ainsi en grande partie les dépôts de suie. De la sorte, vous conservez une vue constante sur le jeu des flammes.

02

GERINGER HOLZVERBRAUCH FAIBLE CONSOMMATION DE BOIS

Durch die innovative Verbrennungstechnik erzielen skantherm-Kaminöfen einen überdurchschnittlich hohen Wirkungsgrad. Eine exakt zu steuernde Luftregulierung garantiert einen besonders sparsamen Holzverbrauch.

Une technique de combustion innovante permet aux poêles-cheminées skantherm d'atteindre un rendement supérieur à la moyenne. Une régulation d'air réglable avec précision garantit une consommation de bois particulièrement parcimonieuse.

03

SPÜRBARE QUALITÄT QUALITÉ PERCEPTIBLE

Sie werden die perfekte Qualität spüren: Denn skantherm-Kaminöfen überzeugen durch hochwertige Materialien, formschöne Oberflächen mit angenehmer Haptik und bester Verarbeitung: Egal für welches Modell Sie sich entscheiden – skantherm konzipiert Kaminöfen für's Leben.

Vous allez sentir la perfection en termes de qualité car les poêles-cheminées skantherm convainquent par des matériaux de grande qualité, des surfaces aux formes élégantes et au toucher agréable et d'une excellente finition. Peu importe le modèle que vous choisirez, skantherm conçoit des poêles-cheminées pour la vie.



01



03



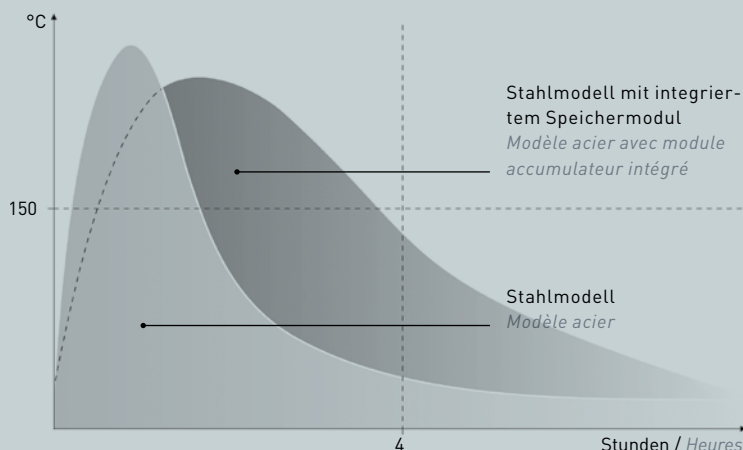
04

AUS GUTEM GRUND - SKANTHERM

47

TECHNIQUE

**POUR UNE BONNE RAISON -
SKANTHERM**



05



02



06

04

KÜHLER TÜRGRIFF POIGNÉE FROIDE DE LA PORTE

Viele Modelle sind mit einem Türgriff ausgestattet, der sich während des Betriebs des Kaminofens kaum erwärmt. So können Sie die Kaminofentür auch jederzeit ohne Handschuh öffnen.

La plupart des modèles sont équipés d'une poignée qui ne chauffe à peine lors du chauffage du poêle-cheminée. Détail pratique qui permet d'ouvrir à tout moment la porte du poêle sans devoir enfiler de gant.

05

SKANTHERM THERMOSTONE SKANTHERM THERMOSTONE

skantherm thermostone ist die Innovation aus dem Hause skantherm, wenn Sie Wärme noch über viele Stunden speichern möchten. Dieses einzigartige Wärmespeichersystem nimmt die Wärme des Feuers besonders gut auf und gibt diese noch für viele weitere Stunden an den Raum ab. So können Sie auch nach Erlöschen des Feuers behagliche Wärme langanhaltend genießen und effektiv Heizkosten einsparen.

skantherm thermostone est une innovation de la maison skantherm répondant à votre souhait d'accumuler la chaleur encore pendant de nombreuses heures. Unique en son genre, ce système accumulateur de chaleur absorbe particulièrement bien cette dernière pour la restituer à la pièce pendant de nombreuses heures supplémentaires. Même après l'extinction des flammes, vous pouvez profiter encore longtemps d'une chaleur douillette tout en économisant efficacement des frais de bois.

06

BRAUNKOHLBETRIEB FONCTIONNEMENT À LA LIGNITE

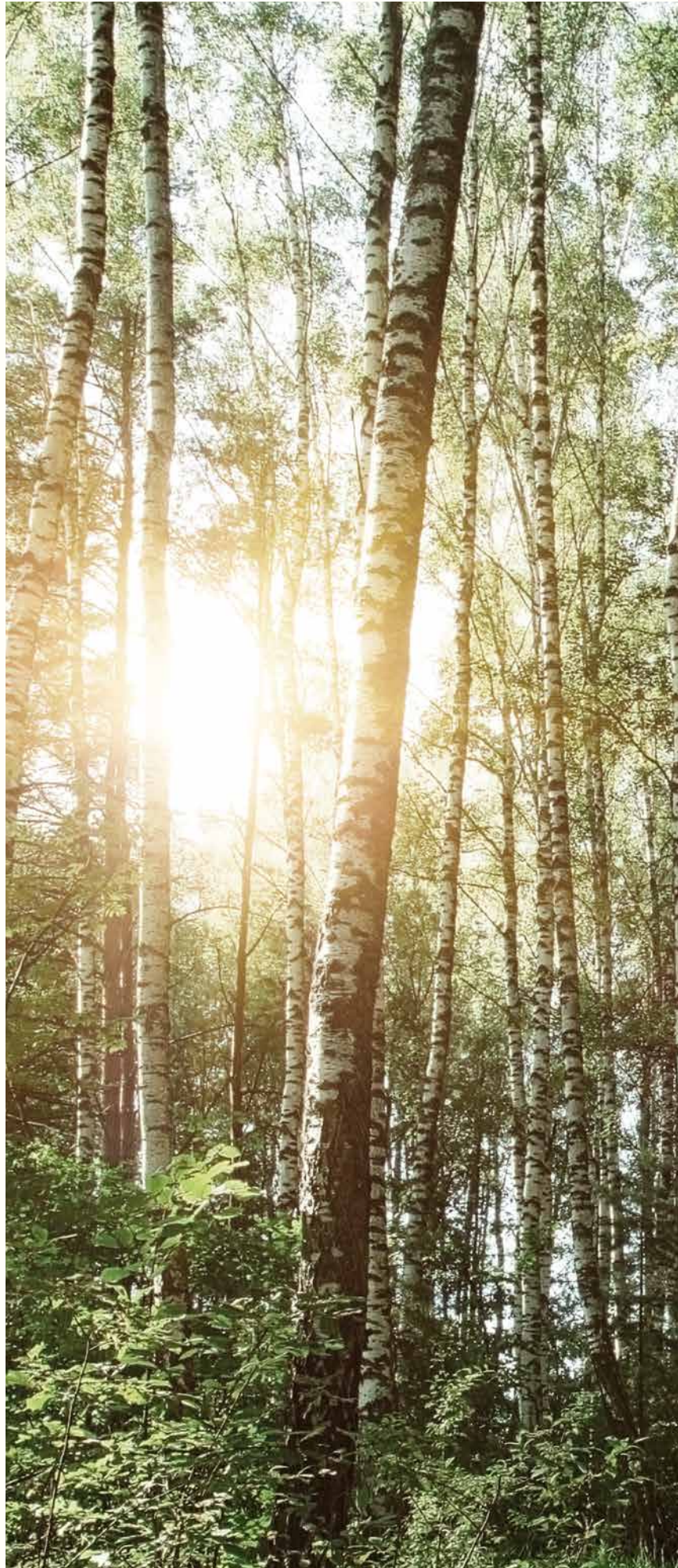
Viele skantherm-Kaminöfen verfügen über eine Zulassung für den Betrieb mit Braunkohlebriketts.

Beaucoup de poêles-cheminées skantherm sont homologués pour fonctionner avec des briquettes de lignite.

BRENNHOLZ- QUALITÄT QUALITÉ DU BOIS DE CHAUFFAGE

Zur Befeuerung eines Kaminofens sind Holzsorten wie Buche, Eiche oder Birke am besten geeignet, denn Laubhölzer haben einen höheren Energiewert, verbrennen konstanter und erzeugen weniger Verbrennungsgeräusche als Nadelhölzer wie Fichten oder Tannen. Diese eignen sich dagegen hervorragend zum Anfeuern des Kaminofens, denn sie verbrennen schneller als Laubhölzer und erzeugen in kürzerer Zeit große Hitze. Unabhängig von der verwendeten Holzsorte gilt: Je trockener das Brennholz ist, desto sauberer verbrennt es und desto höher ist die Energieverwertung. Darum darf nur ausschließlich naturbelassenes, luftgetrocknetes Holz mit einer maximalen Restfeuchte von unter 20 % verwendet werden. Spanplatten, lackierte oder beschichtete Hölzer dürfen auf keinen Fall als Brennmaterial verwendet werden.

Les espèces de bois les plus adaptées à l'alimentation d'un poêle-cheminée sont le hêtre, le chêne ou le bouleau, car les arbres feuillus présentent une plus haute valeur énergétique. Ces bois brûlent avec plus de constance et plus silencieusement que les bois de conifères comme le pin ou le sapin. Toutefois, ces derniers conviennent parfaitement pour la phase de mise à feu, car ils brûlent plus vite que les bois feuillus et dégagent rapidement une forte chaleur. Quelle que soit la variété de bois utilisée, la règle suivante s'applique: Plus le bois est sec, plus il brûle proprement et plus son rendement énergétique est élevé. Pour cette raison, il convient de n'utiliser que du bois non traité et séché à l'air, dont la teneur en humidité résiduelle est inférieure à 20 %. Ne pas brûler des bois agglomérés, des bois peints ou imprégnés.



VERANTWORTUNGS- VOLLES HANDELN AGIR AVEC ESPRIT DE RESPONSABILITÉ

Treibhauseffekt, Meereserwärmung, Klimaveränderung – Themen wie diese bestimmen zunehmend die öffentliche Diskussion und verlangen gerade bei der Energie- und Wärmeerzeugung nach verantwortlichem Handeln jedes Einzelnen. Dass hierzu auch und gerade die Verwendung des regenerativen Energieträgers Holz gehört, wissen allerdings nur die Wenigsten. Dabei bietet Holz gegenüber fossilen Brennstoffen wie Kohle, Öl oder Gas unübersehbare Vorteile: Beim Verbrennen von Holz entsteht nicht mehr Kohlenstoffdioxid als beim Verrotten im Wald. Holz ist ein natürlicher, nachwachsender Rohstoff, der während seiner Entstehung unablässig Kohlenstoffdioxid (CO₂) aus der Luft aufnimmt und dieses in seinen Zellwänden speichert. Beim Verbrennen des Holzes wird genau diese aufgenommene Menge Kohlenstoffdioxid wieder freigesetzt. Hinzu kommt, dass das entstandene Kohlenstoffdioxid umgehend von nachwachsenden Bäumen aufgenommen und so wieder dem natürlichen Kohlenstoffdioxid-Kreislauf zugeführt wird.

Effet de serre, échauffement des océans, changement climatique – Les thèmes de ce genre conditionnent de plus en plus le débat public et exigent, en matière de génération d'énergie et de chaleur, que chacun agisse avec un sens éveillé des responsabilités. Ce que très peu de gens savent cependant, c'est que l'emploi du bois, source d'énergie renouvelable, s'inscrit parfaitement dans le cadre de cette nécessité de prise de conscience des problèmes environnementaux. Comparé aux combustibles fossiles, tels que le charbon, le pétrole ou le gaz, le bois offre en effet des avantages évidents: La combustion du bois ne dégage pas plus de gaz carbonique que sa décomposition. Le bois est une matière première naturelle qui pousse sans cesse. Pendant leur croissance, les arbres absorbent en permanence le gaz carbonique (CO₂) en suspension dans l'air et le stocke dans leurs parois cellulaires. Au cours de sa combustion ou de sa décomposition, le bois restitue exactement la quantité de CO₂ qu'il avait absorbée. En outre, le gaz carbonique ainsi libéré par le bois est absorbé par les jeunes arbres en phase de croissance et, par conséquent, réintégré dans son circuit naturel.

ROTE FLAMMEN GRÜNES HERZ

FLAMMES ROUGES
CŒUR VERT

**EIN
KAMINFEUER
WIRKT
BERUHIGEND**

**EIN
PERFEKTER
SERVICE
AUCH**

S E R V

**UN FEU DE CHEMINÉE
EST APAISANT**

**UN SERVICE
PARFAIT AUSSI**

VIEL VERGNÜGEN – MIT SICHERHEIT! UN MAXIMUM DE PLAISIR EN TOUTE SÉCURITÉ!

Damit das Heizen mit Ihrem Kaminofen über Jahre ein ungetrübtes Vergnügen für Sie bleibt, hat der Gesetzgeber einige Regelungen zum sicheren Betrieb von Feuerstätten erlassen. Bitte informieren Sie sich deswegen unbedingt bei Ihrem Bezirksschornsteinfeger vor dem Kauf Ihres Kaminofens über die Anschlussmöglichkeiten und besonderen Vorschriften. Die Beratung vor dem Kauf und die anschließende Installation eines Kaminofens sollten ausschließlich von einem Fachmann erfolgen. skantherm-Kaminöfen sind deshalb nur über den autorisierten Fachhandel zu beziehen. Wir nennen Ihnen gerne einen Fachhändler in Ihrer Nähe.

Pour que le chauffage de votre logement avec votre poêle-cheminée vous comble de satisfaction durant de nombreuses années, le législateur a édicté certaines réglementations relatives à la sécurité des consommateurs en ce qui concerne les foyers de cheminées. Avant l'acquisition de votre poêle-cheminée, nous vous conseillons, par conséquent, de contacter le service de ramonage du district dont vous dépendez afin de vous informer sur les possibilités de raccordement et sur les prescriptions particulières en vigueur. Si vous avez besoin de conseils avant l'achat et pour l'installation d'un poêle-cheminée, nous vous recommandons de consulter exclusivement un spécialiste en la matière. D'ailleurs, il n'est possible de se procurer un poêle-cheminée skantherm qu'àuprès d'un concessionnaire skantherm. Nous vous indiquerons volontiers l'un de nos partenaires spécialisés dans votre région.

WIR SIND FÜR SIE DA – AUCH LANGE NACH DEM KAUF! NOUS RESTONS À VOTRE SERVICE, MÊME LONGTEMPS APRÈS L'ACHAT!

Guter Service ist wichtig für Sie – und darum bei skantherm selbstverständlich. So gehört bei uns eine ausführliche und leicht zu verstehende Bedienungsanleitung zu jedem ausgelieferten skantherm-Kaminofen. Bei Fragen zur Handhabung und Pflege Ihres Kaminofens steht Ihnen natürlich auch Ihr skantherm-Fachhändler jederzeit gerne mit Rat und Tat zur Seite. Wir lassen Sie nicht alleine – sollten Sie doch einmal technische Hilfe benötigen, so bietet der kostenlose Werkskundendienst (länderabhängig) in kurzfristiger Zeit eine umfassende Betreuung.

skantherm attache une grande importance à la qualité de son service après-vente. Chaque poêle-cheminée skantherm est fourni avec une notice d'utilisation détaillée, facile à comprendre. Pour toutes questions à propos de l'utilisation ou de l'entretien de votre poêle-cheminée, n'hésitez pas à contacter votre revendeur skantherm qui vous assistera par ses conseils et actions. Nous ne vous laissons pas seul(e)! Si vous deviez avoir besoin d'assistance technique, notre service après-vente gratuit (dépendant du pays) vous apportera un suivi complet en un délai très court.

GARANTIERTE GÜTE – FÜR LANGANHAL- TENDE KAMINOFEN- FREUDE! QUALITÉ GARANTIE – POUR FAIRE DURER LE PLAISIR DU POÊLE- CHEMINÉE!

Als Besitzer eines skantherm-Kaminofens dürfen Sie sicher sein, für lange Zeit ein Höchstmaß an technischer Qualität Ihr Eigen zu nennen. Um dies zu unterstreichen, ist jeder skantherm-Kaminofen weit über die gesetzlichen Anforderungen hinaus mit einer fünfjährigen Funktionsgarantie* ausgestattet. Ein skantherm-Kaminofen besitzt eine sehr lange Lebensdauer – gut zu wissen, dass Sie auch nach vielen Jahren noch Ersatzteile problemlos bei uns nachbestellen können.

En tant que propriétaire d'un poêle-cheminée skantherm, vous pouvez être sûr d'avoir opté, à long terme, pour la qualité technique du plus haut degré. En effet, le fonctionnement de votre poêle-cheminée skantherm est couvert par une garantie de 5 ans, une période bien plus longue que celle imposée par la législation. Les poêles-cheminées skantherm jouissent d'une longue durée de vie – il est donc très rassurant de savoir que vous pourrez, même au bout de beaucoup d'années, vous procurer sans problème des pièces de rechange chez nous.*

* gemäß den skantherm-Garantiebedingungen
* conformément aux conditions de garantie skantherm



WIR UNTER- NEHMEN GEMÜT- LICHKEIT

**NOUS PRODUISONS
DU CONFORT**





WO DESIGN AUF QUALITÄT TRIFFT

LÀ OÙ LE DESIGN
RENCONTRE LA QUALITÉ



Dort wo Innovation und echte Leidenschaft zusammenkommen. Wo sich Know-how und Erfahrung optimal ergänzen. Wo die neueste Technik ein außergewöhnliches Design vollkommen macht. Hier sind die einzigartigen Kaminöfen von skantherm zuhause.

Là où s'unissent innovation et passion. Où savoir-faire et expérience se complètent à merveille. Où les techniques les plus récentes rendent parfait un design exceptionnel. C'est là que les poêles-cheminées skantherm, uniques en leur genre, sont exactement à leur place.



01

Mit modernsten Produktionsverfahren garantieren wir in jedem Fertigungsschritt höchste Qualität und Umweltstandards. *Grâce aux procédés de production les plus modernes, nous garantissons, à chaque étape de la fabrication, la plus grande qualité et le respect des normes environnementales.*



Nur wo sich Menschen wohlfühlen, kann gute Arbeit entstehen. Die moderne Architektur unseres Werkes unterstreicht dabei unsere Philosophie und prägt unsere Unternehmenskultur. *Il n'y a que là où les personnes se sentent à leur aise qu'un beau travail peut prendre racine. Une architecture moderne souligne ici notre philosophie et imprègne notre culture d'entreprise.*

02

Alle Kaminöfen unterlaufen vor ihrer Auslieferung einer sorgfältigen Produktions- und Qualitätskontrolle.

Avant leur livraison, tous nos poêles-cheminées sont soumis à un contrôle soigneux de la production et de la qualité.



03

Echte Handarbeit trifft Spitzentechnik – für eine perfekte Verarbeitungsqualität.

Le véritable façonnage à la main allié à une technique de pointe – pour un traitement parfait.



04

Ein optimales Zusammenspiel aller Produktionsschritte: Auf über 6.000 m² lagern wir sämtliche Ersatzteile und Kaminöfen. Neben einer schnellen Warenverfügbarkeit ist dadurch eine reibungslose Ersatzteilversorgung garantiert – häufig auch noch nach 30 Jahren.

Une cohabitation optimale de toutes les étapes de production: nous stockons sur plus de 6000 m² l'ensemble des pièces de rechange et des poêles-cheminées. En plus d'une disponibilité rapide des produits, nous garantissons une fourniture sans accroc des pièces de rechanges, souvent même pour des produits achetés 30 ans plus tôt.

05



ELEMENTS

DESIGN
PROF. WULF SCHNEIDER & PARTNER

MEHR SKANTHERM? PLUS DE SKANTHERM?

Entdecken Sie unsere »fireworks« Kollektion – zeitlose, hochqualitative und moderne Kaminöfen – mit bester Verbrennungstechnik ausgestattet.

Découvrez notre collection »fireworks« – poêles-cheminées de haute qualité au design moderne et sans âge, dotés de la technologie de combustion la plus efficace.



EMOTION

DESIGN
PROF. WULF SCHNEIDER & PARTNER



SOLO

DESIGN
AKANTUS



MILANO

SKANTHERM



SHAKER

DESIGN
ANTONIO CITTERIO & TOAN NGUYEN



IVO

DESIGN
AKANTUS



PICO

DESIGN
SEBASTIAN BÜSCHER



TURN

DESIGN
SCHWEIGER & VIERERBL



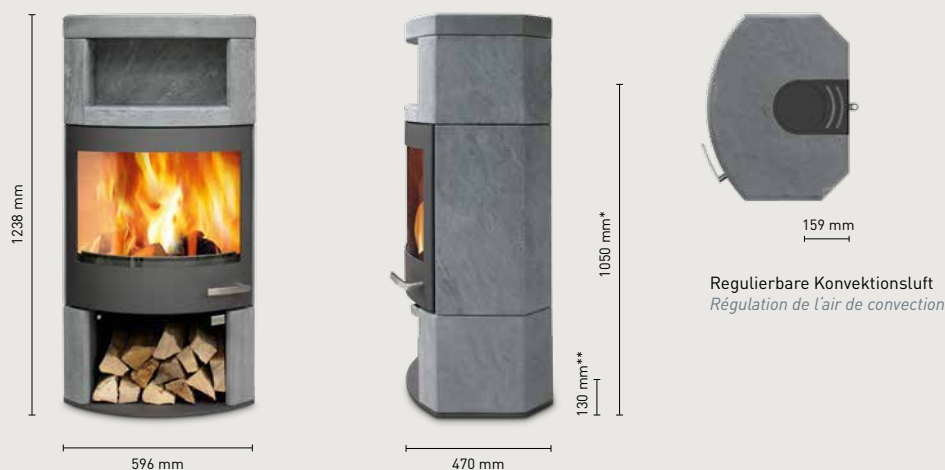
GATE

DESIGN
CARSTEN GOLLNICK



BALANCE

DESIGN
PETER MALY



ATOR+ [7 KW]

- Korpusfarbe: grau, optional tiefschwarz oder braun
- Externe Frischluftzufuhr möglich, Ø 100 mm
- Rauchrohrabgang oben und hinten möglich, Ø 150 mm
- 2,6 – 7,1 kW, ideal geeignet für mittlere bis große Raumgrößen
- Feinstaub: 2. Stufe BlmSchV erfüllt (< 40 mg/Nm³)
- Förderdruck: 0,12 mbar
- Heizgasmassenstrom: 6,4 g/s
- Heizgastemp. am Stutzen geschlossen: 301 °C
- Gewicht (Stahl/Stein): –/350 kg
- Brennraum (H x B x T): 353 x 413 x 361 mm
- Abstand zu brennbaren Bauteilen:
(Hinten/Seite/Vorne): 13/27 cm und 50/130 cm
- Abstand zu nicht brennbaren Bauteilen (Hinten/Seite): 5/5 cm

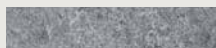
- *Coloris du corps: gris en option noir foncé, brun*
- *Prise d'air de combustion extérieur, Ø 100 mm*
- *Raccordement du conduit de fumées (dessus et derrière), Ø 150 mm*
- *2,6 – 7,1 kW, le modèle est idéal pour des tailles de pièces petites et moyennes*
- *Poussières fines: exigences de l'étape BlmSchV 2 remplies (< 40 mg/Nm³)*
- *Dépression moyenne: 0,12 mbar*
- *Flux massique des gaz brûlés: 6,4 g/s*
- *Temp. des gaz brûlés au manchon (position fermée): 301 °C*
- *Poids (acier/pierre): –/350 kg*
- *Dimensions intérieures de la chambre de combustion (H x L x P): 353 x 413 x 361 mm*
- *Espaces arrières et latéraux entre poêle et matériaux inflammables (derrière/côtés/devant): 13/27 cm et 50/130 cm*
- *Distance aux éléments de construction incombustibles (derrière/côtés): 5/5 cm*

KORPUSFARBE COLORIS DU CORPS



Tiefschwarz/grau/braun
Noir foncé/gris/brun

VERKLEIDUNG HABILLAGE



Speckstein
Stéatite



Sandstein Tobacco
Pierre de sable tobacco



Naturstein Serpentino
Pierre naturelle serpentino



Naturstein Creme
Pierre naturelle crème

ATOR+ IM DETAIL

ATOR+ EN DÉTAIL



Speckstein pur – ca. 350 kg Steinmasse gibt auch Stunden nach Erlöschen der Flammen behagliche Wärme ab
Intégralement en stéatite – une masse de pierre d'environ 350 kg restitue, pendant des heures encore après l'extinction des flammes, une chaleur agréable dans l'air ambiant

* Mitte Bedarfsöffnung Rauchrohrabgang / * Axe horizontale de l'ouverture pour conduit de fumées

** Mitte Bedarfsöffnung Frischluftzufuhr / ** Axe horizontale de l'ouverture d'apport d'air de combustion



ATOR (7 KW)

- Korpusfarbe: grau, optional tiefschwarz oder braun
- Externe Frischluftzufuhr möglich, Ø 100 mm
- Rauchrohrabgang oben und hinten möglich, Ø 150 mm
- 2,6 – 7,1 kW, ideal geeignet für mittlere bis große Raumgrößen
- Feinstaub: 2. Stufe BlmSchV erfüllt (< 40 mg/Nm³)
- Förderdruck: 0,12 mbar
- Heizgasmassenstrom: 6,4 g/s
- Heizgastemp. am Stutzen geschlossen: 301 °C
- Gewicht (Stahl/Stein/Keramik): 155/228/175 kg
- Brennraum (H x B x T): 353 x 413 x 361 mm
- Abstand zu brennbaren Bauteilen:
(Hinten/Seite/Vorne): 10/10/80 cm
- Abstand zu nicht brennbaren Bauteilen (Hinten/Seite): 5/5 cm

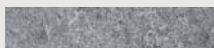
- *Coloris du corps: gris en option noir foncé, brun*
- *Prise d'air de combustion extérieur, Ø 100 mm*
- *Raccordement du conduit de fumées (dessus et derrière), Ø 150 mm*
- *2,6 – 7,1 kW, le modèle est idéal pour des tailles de pièces petites et moyennes*
- *Poussières fines: exigences de l'étape BlmSchV 2 remplies (< 40 mg/Nm³)*
- *Dépression moyenne: 0,12 mbar*
- *Flux massique des gaz brûlés: 6,4 g/s*
- *Temp. des gaz brûlés au manchon (position fermée): 301 °C*
- *Poids (acier/pierre/céramique): 155/228/175 kg*
- *Dimensions intérieures de la chambre de combustion (H x L x P): 353 x 413 x 361 mm*
- *Espaces arrières et latéraux entre poêle et matériaux inflammables (derrière/côtés/devant): 10/10/80 cm*
- *Distance aux éléments de construction incombustibles (derrière/côtés): 5/5 cm*

KORPUSFARBE COLORIS DU CORPS



Tiefschwarz/grau/braun
Noir foncé/gris/brun

VERKLEIDUNG HABILLAGE



Speckstein
Stéatite



Sandstein Tobacco
Pierre de sable tobacco



Naturstein Serpentino
Pierre naturelle serpentino



Naturstein Creme
Pierre naturelle crème

ATOR IM DETAIL

ATOR EN DÉTAIL



01



02

01. Aufwendige Radien und handpolierte Oberflächen unterstreichen die Wertigkeit.

02. Typisches skantherm-Detail: Der Türgriff wird während des Betriebes nicht heiß.

01. Les arrondis de formes douces et les surfaces polies à la main soulignent la valeur de ce modèle.

02. Détails typiques skantherm: La poignée de porte ne devient pas brûlante durant le chauffage.





MERANO [6 KW]

- Korpusfarbe: grau, optional tiefschwarz oder braun
- Externe Frischluftzufuhr möglich, Ø 100 mm
- Rauchrohrabgang oben und hinten möglich, Ø 150 mm
- Einteilige Specksteinseitenflächen
- 2,9 – 6,5 kW, ideal geeignet für kleinere und mittlere Raumgrößen
- Speichermodul für lang anhaltende Wärme integrierbar: bis zu 100 kg Speichermasse für das Stahlmodul, bis zu 45 kg Speichermasse für die Steinmodelle
- Zertifiziert für raumluftunabhängige Betriebsweise (DIBt-Zulassung): ermöglicht den gemeinsamen Betrieb mit einer kontrollierten Be- und Entlüftungsanlage
- Feinstaub: 2. Stufe BImSchV erfüllt (< 40 mg/Nm³)
- Förderdruck: 0,12 mbar
- Heizgasmassenstrom: 4,1 g/s
- Heizgastemp. am Stutzen geschlossen: 320 °C
- Gewicht (Stahl/Stein): 135¹ – 235²/200¹ – 232² kg
- Brennraum (H x B x T): 386 x 316 x 315 mm
- Abstand zu brennbaren Bauteilen: (Hinten/Seite/Vorne): 10 (15²)/10/80 cm
- Abstand zu nicht brennbaren Bauteilen (Hinten/Seite): 5/5 cm

- *Coloris du corps: gris en option noir foncé, brun*
- *Prise d'air de combustion extérieur, Ø 100 mm*
- *Raccordement du conduit de fumées (dessus et derrière), Ø 150 mm*
- *Version stéatite avec plaques latérales d'un seul tenant*
- *2,9 – 6,5 kW, le modèle est idéal pour des tailles de pièces petites et moyennes*
- *Possibilité d'intégrer un module accumulateur pour une chaleur persistante: jusqu'à 100 kg de masse accumulateur au modèle acier; jusqu'à 45 kg de masse accumulateur aux modèles pierres.*
- *Contrôle et certification du fonctionnement indépendant de l'air ambiant par le DIBt (Deutsches Institut für Bautechnik)*
- *Poussières fines: exigences de l'étape BImSchV 2 remplies (< 40 mg/Nm³)*
- *Dépression moyenne: 0,12 mbar*
- *Flux massique des gaz brûlés: 4,1 g/s*
- *Temp. des gaz brûlés au manchon (position fermée): 320 °C*
- *Poids (acier/pierre): 135¹ – 235²/200¹ – 232² kg*
- *Dimensions intérieures de la chambre de combustion (H x L x P): 386 x 316 x 315 mm*
- *Espaces arrières et latéraux entre poêle et matériaux inflammables (derrière/côtés/devant): 10 (15²)/10/80 cm*
- *Distance aux éléments de construction incombustibles (derrière/côtés): 5/5 cm*

KORPUSFARBE COLORIS DU CORPS



Tiefschwarz/grau/braun
Noir foncé/gris/brun

VERKLEIDUNG HABILLAGE



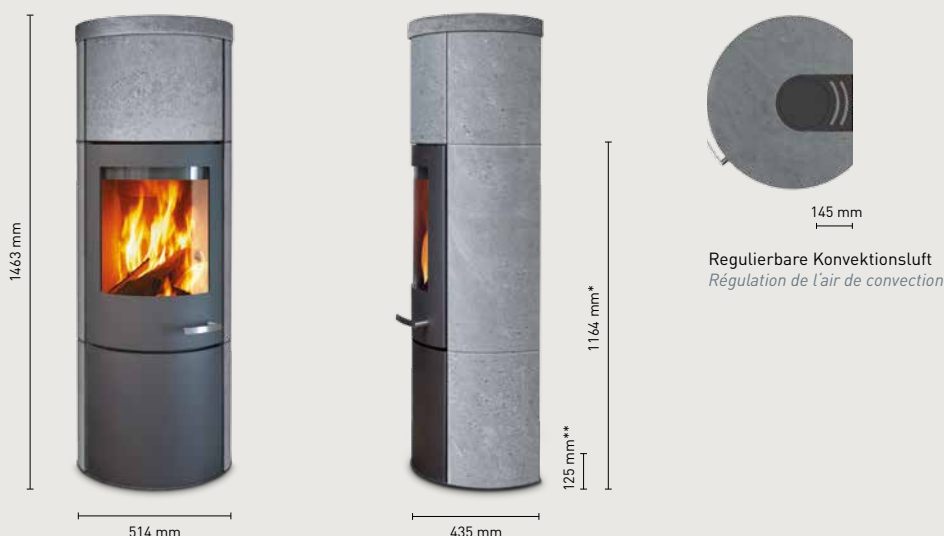
Speckstein
Stéatite



Sandstein Tobacco
Pierre de sable tobacco

* Mitte Bedarfsöffnung Rauchrohrabgang / * Axe horizontale de l'ouverture pour conduit de fumées

** Mitte Bedarfsöffnung Frischluftzufuhr / ** Axe horizontale de l'ouverture d'apport d'air de combustion



MERANO XL ^(6 KW)

- Korpusfarbe: grau, optional tiefschwarz oder braun
- Externe Frischluftzufuhr möglich, Ø 100 mm
- Rauchrohrabgang oben und hinten möglich, Ø 150 mm
- 2,9 – 6,5 kW, ideal geeignet für kleinere und mittlere Raumgrößen
- Zertifiziert für raumluftunabhängige Betriebsweise (DIBt-Zulassung): ermöglicht den gemeinsamen Betrieb mit einer kontrollierten Be- und Entlüftungsanlage
- Speichermodul mit ca. 100 kg Speichermasse erhältlich (optional)
- Feinstaub: 2. Stufe BlmSchV erfüllt (< 40 mg/Nm³)
- Förderdruck: 0,12 mbar
- Heizgasmassenstrom: 4,1 g/s
- Heizgastemp. am Stutzen geschlossen: 320 °C
- Gewicht (Stahl/Stein): 150¹ – 250²/328¹ – 360² kg
- Brennraum (H x B x T): 386 x 316 x 315 mm
- Abstand zu brennbaren Bauteilen:
(Hinten/Seite/Vorne): 10 (15³)/10/80 cm
- Abstand zu nicht brennbaren Bauteilen (Hinten/Seite): 5/5 cm

- *Coloris du corps: gris en option noir foncé, brun*
- *Prise d'air de combustion extérieur, Ø 100 mm*
- *Raccordement du conduit de fumées (dessus et derrière), Ø 150 mm*
- *2,9 – 6,5 kW, le modèle est idéal pour des tailles de pièces petites et moyennes*
- *Certifié pour fonctionner sans dépendre de l'air de la pièce (certification par le DIBt): permet une exploitation conjointe avec une installation d'apport et d'évacuation d'air.*
- *Possibilité d'intégrer un module accumulateur pour une chaleur persistante: jusqu'à 100 kg de masse accumulateur au modèle acier*
- *Poussières fines: exigences de l'étape BlmSchV 2 remplies (< 40 mg/Nm³)*
- *Dépression moyenne: 0,12 mbar*
- *Flux massique des gaz brûlés: 4,1 g/s*
- *Temp. des gaz brûlés au manchon (position fermée): 320 °C*
- *Poids (acier/pierre): 150¹ – 250²/328¹ – 360² kg*
- *Dimensions intérieurs de la chambre de combustion (H x L x P): 386 x 316 x 315 mm*
- *Espaces arrières et latéraux entre poêle et matériaux inflammables (derrière/côtés/devant): 10 (15³)/10/80 cm*
- *Distance aux éléments de construction incombustibles (derrière/côtés): 5/5 cm*

MERANO XL IM DETAIL MERANO XL EN DÉTAIL



KORPUSFARBE COLORIS DU CORPS



Tiefschwarz/grau/braun
Noir foncé/gris/brun

VERKLEIDUNG HABILLAGE



Speckstein
Stéatite



Sandstein Tobacco
Pierre de sable tobacco

Praktisches Fach mit Tür
Compartiment pratique avec porte





BEO (6 KW)

- Korpusfarbe: grau, optional tiefschwarz oder braun
- Externe Frischluftzufuhr möglich, Ø 100 mm
- Rauchrohrabgang oben und hinten möglich, Ø 150 mm
- 3,0 – 6,1 kW, ideal geeignet für kleine bis mittlere Raumgrößen
- Feinstaub: 2. Stufe BImSchV erfüllt (< 40 mg/Nm³)
- Zertifiziert für raumluftunabhängige Betriebsweise (DIBt-Zulassung): ermöglicht den gemeinsamen Betrieb mit einer kontrollierten Be- und Entlüftungsanlage
- Förderdruck: 0,12 mbar
- Heizgasmassenstrom: 4,2 g/s
- Heizgastemp. am Stutzen geschlossen: 360 °C
- Gewicht (Stahl/Stein): 159¹ – 242²/260 kg
- Brennraum (H x B x T): 410 x 360 x 400 mm
- Abstand zu brennbaren Bauteilen: (Hinten/Seite/Vorne): 10/10/80 cm
- Abstand zu nicht brennbaren Bauteilen (Hinten/Seite): 5/5 cm
- Topplatte halbrund (Standard) oder rund

- *Coloris du corps: gris en option noir foncé, brun*
- *Prise d'air de combustion extérieur, Ø 100 mm*
- *Raccordement du conduit de fumées (dessus et derrière), Ø 150 mm*
- *3,0 – 6,1 kW, le modèle est idéal pour des tailles de pièces petites et moyennes*
- *Poussières fines: exigences de l'étape BImSchV 2 remplies (< 40 mg/Nm³)*
- *Certifié pour fonctionner sans dépendre de l'air de la pièce (certification par le DIBt): permet une exploitation conjointe avec une installation d'apport et d'évacuation d'air*
- *Dépression moyenne: 0,12 mbar*
- *Flux massique des gaz brûlés: 4,2 g/s*
- *Temp. des gaz brûlés au manchon (position fermée): 360 °C*
- *Poids (acier/pierre): 159¹ – 242²/260 kg*
- *Dimensions intérieures de la chambre de combustion (H x L x P): 410 x 360 x 400 mm*
- *Espaces arrières et latéraux entre poêle et matériaux inflammables (derrière/côtés/devant): 10/10/80 cm*
- *Distance aux éléments de construction incombustibles (derrière/dôtés): 5/5 cm*
- *Plaque supérieure semi-arrondie (standard) ou arrondie*

KORPUSFARBE COLORIS DU CORPS



Tiefschwarz/grau/braun
Noir foncé/gris/brun

VERKLEIDUNG HABILLAGE



Speckstein
Stéatite



Sandstein Tobacco
Pierre de sable tobacco



Naturstein Serpentino
Pierre naturelle serpentino



Naturstein Creme
Pierre naturelle crème

BEO IM DETAIL

BEO EN DÉTAIL



01



02

01. Typisches skantherm-Detail: Der Türgriff wird während des Betriebes nicht heiß.
02. Optional erhältlich: »beo« mit runder Topplatte
01. Détails typiques skantherm: La poignée de porte ne devient pas brûlante durant le chauffage.
02. Disponible en option: »beo« avec plateau supérieur arrondi

* Mitte Bedarfsöffnung Rauchrohrabgang / * Axe horizontale de l'ouverture pour conduit de fumées

** Mitte Bedarfsöffnung Frischluftzufuhr / ** Axe horizontale de l'ouverture d'apport d'air de combustion



ARISO (7 KW)

- Korpusfarbe: grau, optional tiefschwarz oder braun
- Externe Frischluftzufuhr möglich, Ø 100 mm
- Rauchrohrabgang oben und hinten möglich, Ø 150 mm
- 3,2 – 7,1 kW, ideal geeignet für kleinere und mittlere Raumgrößen
- Feinstaub: 2. Stufe BlmSchV erfüllt (< 40 mg/Nm³)
- Förderdruck: 0,12 mbar
- Heizgasmassenstrom: 6,6 g/s
- Heizgastemp. am Stutzen geschlossen: 312 °C
- Gewicht (Stahl/Stein): –/300³ kg
- Brennraum (H x B x T): 355 x 405 x 375 mm
- Abstand zu brennbaren Bauteilen:
(Hinten/Seite/Vorne): 10/10/80 cm
- Abstand zu nicht brennbaren Bauteilen (Hinten/Seite): 5/5 cm

- *Coloris du corps: gris en option noir foncé, brun*
- *Prise d'air de combustion extérieur, Ø 100 mm*
- *Raccordement du conduit de fumées (dessus et derrière), Ø 150 mm*
- *3,2 – 7,1 kW, le modèle est idéal pour des tailles de pièces petites et moyennes*
- *Poussières fines: exigences de l'étape BlmSchV 2 remplies (< 40 mg/Nm³)*
- *Dépression moyenne: 0,12 mbar*
- *Flux massique des gaz brûlés: 6,6 g/s*
- *Temp. des gaz brûlés au manchon (position fermée): 312 °C*
- *Poids (acier/pierre): –/300³ kg*
- *Dimensions intérieures de la chambre de combustion (H x L x P): 355 x 405 x 375 mm*
- *Espaces arrières et latéraux entre poêle et matériaux inflammables (derrière/côtés/devant): 10/10/80 cm*
- *Distance aux éléments de construction incombustibles (derrière/côtés): 5/5 cm*

KORPUSFARBE COLORIS DU CORPS



Tiefschwarz/grau/braun
Noir foncé/gris/brun

VERKLEIDUNG HABILLAGE



Speckstein
Stéatite



Sandstein Tobacco
Pierre de sable tobacco



Naturstein Serpentino
Pierre naturelle serpentino

ARISO IM DETAIL

ARISO EN DÉTAIL



01



02

01. Sämtliche Bedienelemente sind aus hochwertigem Edelstahl gefertigt.
02. Aufwendig verarbeitete Steinummantelung.
01. Tous les éléments de commande sont fabriqués en acier inoxydable de haute qualité.
02. Finition très soignée de l'habillage en pierre.





ADANO (6 KW)

- Korpusfarbe: grau, optional tiefschwarz oder braun
- Externe Frischluftzufuhr möglich, Ø 100 mm
- Rauchrohrabgang oben und hinten möglich, Ø 150 mm
- 2,7 – 7,7 kW, ideal geeignet für kleinere und mittlere Raumgrößen
- Feinstaub: 2. Stufe BImSchV erfüllt (< 40 mg/Nm³)
- Förderdruck: 0,12 mbar
- Heizgasmassenstrom: 7,6 g/s
- Heizgastemp. am Stutzen geschlossen: 320 °C
- Gewicht (Stahl/Stein): 150/176 kg
- Brennraum (H x B x T): 384 x 335 x 337 mm
- Abstand zu brennbaren Bauteilen:
(Hinten/Seite/Vorne): 10/10/80 cm
- Abstand zu nicht brennbaren Bauteilen (Hinten/Seite): 5/5 cm

- *Coloris du corps: gris en option noir foncé, brun*
- *Prise d'air de combustion extérieur, Ø 100 mm*
- *Raccordement du conduit de fumées (dessus et derrière), Ø 150 mm*
- *2,7 – 7,7 kW, le modèle est idéal pour des tailles de pièces petites et moyennes*
- *Poussières fines: exigences de l'étape BImSchV 2 remplies (< 40 mg/Nm³)*
- *Dépression moyenne: 0,12 mbar*
- *Flux massique des gaz brûlés: 7,6 g/s*
- *Temp. des gaz brûlés au manchon (position fermée): 320 °C*
- *Poids (acier/pierre): 150/176 kg*
- *Dimensions intérieures de la chambre de combustion (H x L x P): 384 x 335 x 337 mm*
- *Espaces arrières et latéraux entre poêle et matériaux inflammables (derrière/côtés/devant): 10/10/80 cm*
- *Distance aux éléments de construction incombustibles (derrière/côtés): 5/5 cm*

KORPUSFARBE COLORIS DU CORPS



Tiefschwarz/grau/braun
Noir foncé/gris/brun

VERKLEIDUNG HABILLAGE



Speckstein
Stéatite



Sandstein Tobacco
Pierre de sable tobacco

* Mitte Bedarfsöffnung Rauchrohrabgang / * Axe horizontale de l'ouverture pour conduit de fumées
 ** Mitte Bedarfsöffnung Frischluftzufuhr / ** Axe horizontale de l'ouverture d'apport d'air de combustion



MILANO (6 kW)

- Korpusfarbe: tiefschwarz
- Externe Frischluftzufuhr möglich, Ø 100 mm
- Rauchrohrabgang oben und hinten möglich, Ø 150 mm
- 3,1 – 6,2 kW, ideal geeignet für kleinere und mittlere Raumgrößen
- Zertifiziert für raumluftunabhängige Betriebsweise (DIBt-Zulassung): ermöglicht den gemeinsamen Betrieb mit einer kontrollierten Be- und Entlüftungsanlage
- Thermostone Speicher mit ca. 55 kg Speichermasse integrierbar (optional)
- Feinstaub: 2. Stufe BlmSchV erfüllt (< 40 mg/Nm³)
- Förderdruck: 0,12 mbar
- Heizgasmassenstrom: 5,5 g/s
- Heizgastemp. am Stutzen geschlossen: 300 °C
- Gewicht: 470¹ – 525² kg (M) | 565¹ – 620² kg (L)
- Brennraum (H x B x T): 383 x 370 x 360 mm
- Abstand zu brennbaren Bauteilen: (Hinten/Seite/Vorne): 25/35/100 cm
- Abstand zu nicht brennbaren Bauteilen (Hinten/Seite): 5/5 cm

- *Coloris du corps: noir foncé*
- *Prise d'air de combustion extérieur, Ø 100 mm*
- *Raccordement du conduit de fumées (dessus et derrière), Ø 150 mm*
- *3,1 – 6,2 kW, le modèle est idéal pour des tailles de pièces petites et moyennes*
- *Certifié pour fonctionner sans dépendre de l'air de la pièce (certification par le DIBt): permet une exploitation conjointe avec une installation d'apport et d'évacuation d'air.*
- *Intégration possible d'un module accumulateur ThermoStone, masse accumulateur de chaleur de 55 kg environ (en option)*
- *Poussières fines: exigences de l'étape BlmSchV 2 remplies (< 40 mg/Nm³)*
- *Dépression moyenne: 0,12 mbar*
- *Flux massique des gaz brûlés: 5,5 g/s*
- *Temp. des gaz brûlés au manchon (position fermée): 300 °C*
- *Poids: 470¹ – 525² kg (M) | 565¹ – 620² kg (L)*
- *Dimensions intérieures de la chambre de combustion (H x L x P): 383 x 370 x 360 mm*
- *Espaces arrières et latéraux entre poêle et matériaux inflammables (derrière/côtés/devant): 25/35/100 cm*
- *Distance aux éléments de construction incombustibles (derrière/côtés): 5/5 cm*

KORPUSFARBE COLORIS DU CORPS



Tiefschwarz
Noir foncé

VERKLEIDUNG HABILLAGE



Speckstein
Stéatite



Sandstein Tobacco
Pierre de sable tobacco

SO ERREICHEN SIE UNS

COMMENT NOUS JOINDRE

GERMANY / HEAD OFFICE

skantherm Wagner GmbH & Co. KG
Von-Büren-Allee 16
D-59302 Oelde
Tel. +49/2522 59010
www.skantherm.de
info@skantherm.de

FRANCE / NORTH

Ets. Oberlinkels
19, Rue de Redange
L-8540 Eltz
Tel. +352/621190735
joberlin@pt.lu
www.skantherm.de/fr

FRANCE / SOUTH

Nova Groupe
42, Avenue de Rome
Le Forum N° 8
F-13127 Vitrolles
Tel. +33/4 42465936
contact@novagroupe.eu
www.skantherm.de/fr

ITALY

Oekotherm SNC
Stufe | Camini | Design
Via J. Durst 66, Zona Ind.
I-39042 Bressanone (BZ)
Tel. +39/0472 802090
info@oekotherm.it
www.oekotherm.it

SWITZERLAND

Tiba AG
Hauptstr. 147
CH-4416 Bubendorf
Tel. +41/61 9351710
verkauf@tiba.ch
www.tiba.ch

NETHERLANDS

MultySyst bv
Middelbuurtseweg 5b
NL-3903 LB Veenendaal
Tel. +31/31 8528781
info@multysyst.nl
www.multysyst.nl

LUXEMBOURG

Op der Eltz
Ets. Oberlinkels
19, Rue de Redange
L-8540 Eltz
Tel. +352/23620033
joberlin@pt.lu
www.kaminofen.lu

AUSTRIA

ECO Edletzberger GmbH
Pestalozzistrasse 2
A-3106 St. Pölten
Tel. +43 / 2742 26426
office@feuergalerie.at
www.feuergalerie.at

BELGIUM

skantherm Wagner GmbH & Co. KG
Von-Büren-Allee 16
D-59302 Oelde
Tel. +49 / 2522 59010
www.skantherm.de
info@skantherm.de
Service commercial:
Thierry Molitor
Tel. +32/4 75756470
thierry.molitor@skynet.be
www.skantherm.de/fr

GREAT BRITAIN

Tulipalo LLP
14 Blandford Square
Newcastle upon Tyne
NE1 4HZ
Tel. +44 / 191 260 5959
www.tulipalo.co.uk
simon@tulipalo.co.uk

JAPAN

Japan Firelife Co., Ltd.
315-1 Kawawada-cho
Mito-shi, Ibaraki-ken,
311-4153 Japan
Tel. +81/293091664
info@firelife.jp
www.firelife.jp

EIGENSCHAFTEN & VORTEILE

PROPRIÉTÉS & AVANTAGES

RLU

Raumluftunabhängiger Kaminofen für den Einsatz in Niedrig-
energie- und Passivhäusern (Zertifizierung durch das
Deutsche Institut für Bautechnik in Berlin)

*Poêle-cheminée indépendant de l'air ambiant, à utiliser dans les mai-
sons basse énergie et passives (certification par l'Institut allemand des
techniques du bâtiment, Berlin).*



thermostone – Speichermodul für lang anhaltende Wärme-
abgabe: Mit dem Speichermodul „skantherm thermostone“
erhalten Sie noch viele Stunden nach Erlöschen der Flam-
men eine angenehme Speicherwärme.

*Module accumulateur thermostone assurant une longue durée de
restitution de la chaleur: Avec le module accumulateur „skantherm
thermostone“ vous profiterez d'une radiation thermique agréable durant
de nombreuses heures encore après l'extinction des flammes.*



Drehbarkeit des Kaminofens (optional)

Poêle-cheminée pivotant (en option)



Anschlussmöglichkeit für externe Frischluftzufuhr

*Possibilité de raccorder une arrivée
d'air frais de l'extérieur*



Zulassung für Betrieb mit Braunkohlebriketts

*Homologué pour utilisation avec des
briquettes de lignite*

Classics Collection

2015—16

**Wärme. Ästhetik. Kraft.
Atmosphäre. Ein einziges Element
mit so vielen Facetten.**

Chaleur. Esthétisme. Force. Atmosphère. Un élément avec
de nombreuses facettes.